



Husqvarna®



R 112C, R 112C5, R 115C

EN	Operator's manual	2-35
ES	Manual de usuario	36-69
PT	Manual do utilizador	70-103
IT	Manuale dell'operatore	104-137

Sommario

Introduzione.....	104	Ricerca guasti.....	130
Sicurezza.....	108	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	131
Montaggio.....	113	Dati tecnici.....	134
Utilizzo.....	116	Assistenza.....	136
Manutenzione.....	120	Dichiarazione di conformità.....	137

Introduzione

Ispezione di preconsegna e numeri di prodotto

firmata del documento di ispezione pre-consegna dal rivenditore.

Nota: Un'ispezione di preconsegna è stata effettuata per questo prodotto. Assicurarsi di ricevere una copia

Informazioni di contatto dell'officina:	
Il presente manuale operatore si riferisce al prodotto con codice/numero di serie:	
/	
Motore:	
Trasmissione:	

Descrizione del prodotto

Il prodotto è un trattorino rasaerba. I pedali di marcia avanti e retromarcia consentono all'operatore di regolare la velocità senza interruzione. Il prodotto viene utilizzato con un piatto di taglio 2-in-1 dotato di tappo di pacciamatura.

Uso previsto

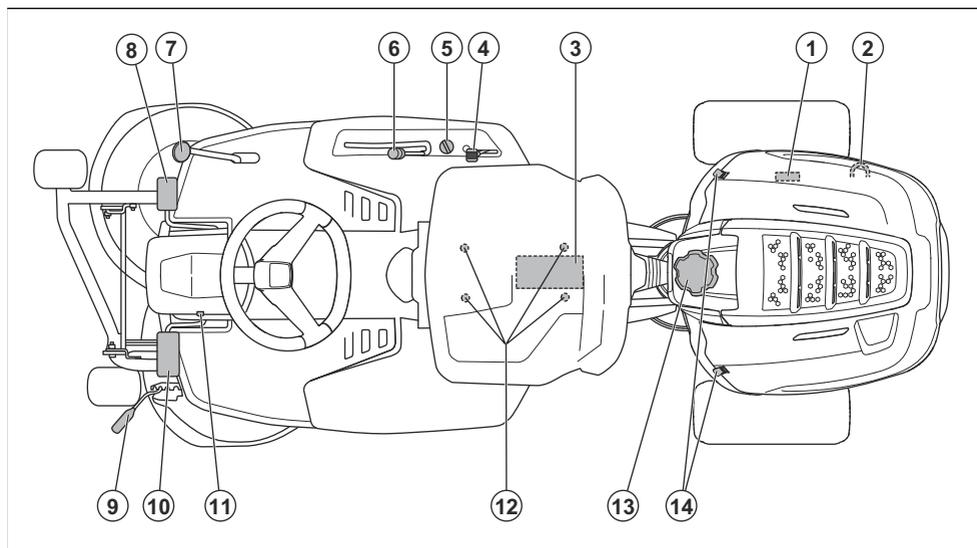
Il prodotto è concepito per falciare l'erba su terreni piani e aperti in aree residenziali e giardini. Montare un accessorio opzionale per usare il prodotto per

altre attività. Rivolgersi al proprio rivenditore Husqvarna per maggiori informazioni sulla disponibilità dei singoli accessori.

Assicurazione del prodotto

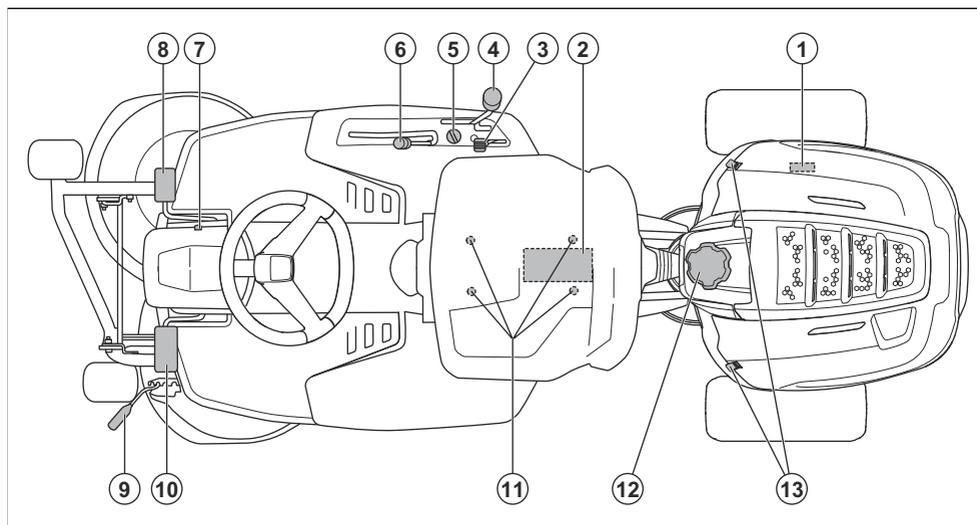
Accertarsi di disporre della copertura assicurativa per il nuovo prodotto. Contattare la propria compagnia assicurativa se non si è sicuri di disporre della copertura. Si raccomanda un'assicurazione completa che copra lesioni contro terzi, incendio, danni, furto e responsabilità civile.

Panoramica del prodotto R 112C, R 115C



1. Piastrina modello
2. Leva per innestare o disinnestare la trazione
3. Batteria
4. Comando dell'acceleratore/comando della valvola dell'aria
5. Blocco accensione
6. Leva di sollevamento per il piatto di taglio
7. Pedale di retromarcia
8. Pedale di avanzamento
9. Leva dell'altezza di taglio
10. Leva del freno di stazionamento
11. Pulsante di bloccaggio per il freno di stazionamento
12. Regolazione del sedile
13. Tappo del serbatoio del carburante
14. Serratura del cofano

Panoramica del prodotto R 112C5



1. Piastrina modello
2. Batteria
3. Comando dell'acceleratore/comando della valvola dell'aria
4. Leva del cambio di marcia
5. Blocco accensione
6. Leva di sollevamento per il piatto di taglio
7. Pulsante di bloccaggio per il freno di stazionamento
8. Leva del freno di stazionamento
9. Leva dell'altezza di taglio
10. Pedale della frizione
11. Regolazione del sedile
12. Tappo del serbatoio del carburante
13. Serratura del cofano

Interruttore di sicurezza del sedile

L'interruttore di sicurezza del sedile avvia il circuito di sicurezza quando l'operatore si alza dal sedile. Il motore e l'azionamento delle lame si arrestano se le lame sono innestate o se il freno di stazionamento non è inserito. Vedere anche *Circuito di sicurezza alla pagina 110*.

Comando della valvola dell'aria e dell'acceleratore

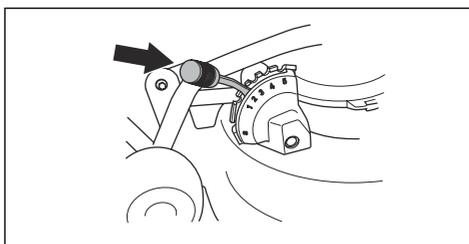
Il comando della valvola dell'aria e dell'acceleratore regola il regime del motore e innesta il comando dell'aria. Spostare il comando in avanti per aumentare il regime del motore e all'indietro per diminuirlo. Spostare il comando verso l'alto per inserire il comando dell'aria. Utilizzare il comando dell'aria per avviare il prodotto quando il motore è freddo. Vedere *Per avviare il motore alla pagina 117*.

Piatto di taglio

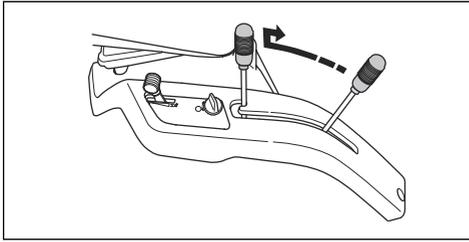
Il prodotto viene utilizzato con un piatto di taglio 2-in-1 con funzione di pacciamatura. La funzione di pacciamatura taglia l'erba in concime. È possibile utilizzare il piatto di taglio 2-in-1 anche senza la funzione di pacciamatura, e scaricare l'erba dal lato posteriore.

Leva dell'altezza di taglio

L'altezza di taglio è regolata su 5 (1-5) posizioni diverse.



Nota: Sollevare il piatto di taglio prima di regolare l'altezza di taglio.



Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA: l'uso improprio del mezzo può provocare lesioni gravi o fatali all'operatore o alle persone circostanti.



Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.



Lame rotanti. Non avvicinarsi al coperchio quando il motore è acceso.



Avvertenza: parti rotanti. Non avvicinarsi.



Attenzione all'espulsione o al rimbalzo di oggetti.



Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di persone (specialmente bambini) o animali.



Guardare all'indietro prima e durante lo spostamento del prodotto in retromarcia.



Non tagliare l'erba in presenza di una pendenza. Non tagliare l'erba su superfici con pendenze superiori al 10°. Fare riferimento a *Per tagliare l'erba su pendenze alla pagina 111*.



Non trasportare passeggeri sul prodotto o sull'apparecchiatura.



Spostarsi in avanti.

N

Cambio in folle.



Spostarsi in retromarcia.



Frizione (R 112C5).



Comando dell'aria (per R 115C e R 112C5).



Freno di stazionamento.



Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.



Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alle direttive e alle norme UE e UK e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato in *Dati tecnici alla pagina 134* nonché sull'etichetta.

UK CA

Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.



Indossare sempre protezioni acustiche approvate.



Spegnere il motore.

START

Avviare il motore.



Regime motore: alto.



Regime motore: basso.



Carburante.



Contenuto massimo di etanolo 10%.



Le lame sono inserite.



Le lame sono disinserite.



Posizione di trasporto per il piatto di taglio.



Posizione di funzionamento del piatto di taglio.



Livello dell'olio.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in determinate aree commerciali.

Emissioni Euro V



AVVERTENZA: La manomissione del motore rende nulla l'omologazione UE del prodotto.

Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Questo prodotto può tagliare mani e piedi e scagliare oggetti. Lesioni gravi o mortali possono verificarsi se non si rispettano le istruzioni di sicurezza.



AVVERTENZA: Non continuare a utilizzare un prodotto che presenti l'attrezzatura di taglio danneggiata. Un'attrezzatura di taglio danneggiata può scagliare oggetti e causare lesioni gravi o mortali. Sostituire immediatamente le lame danneggiate.



AVVERTENZA: Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni gravi o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.

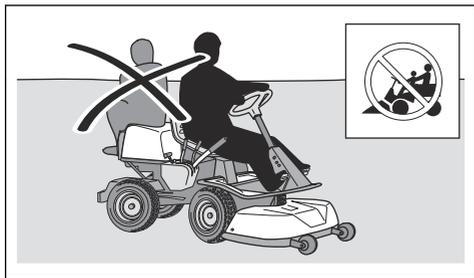


AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

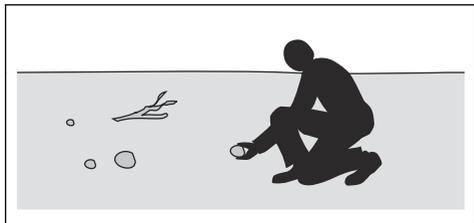
- Usare la massima cautela e il buon senso. Evitare tutte le situazioni che richiedono capacità superiori alle proprie. Se non si è sicuri delle procedure operative anche dopo aver letto il

manuale dell'operatore, rivolgersi a un esperto prima di continuare.

- Leggere con attenzione e comprendere il manuale dell'operatore e le istruzioni sul prodotto prima di avviarlo.
- Apprendere l'uso del prodotto e i comandi e imparare come arrestare il prodotto rapidamente.
- Apprendere a riconoscere le decalcomanie di sicurezza.
- Conservare il prodotto pulito in modo che sia possibile leggere chiaramente i simboli e gli adesivi.
- Tenere presente che l'operatore potrà essere ritenuto responsabile di eventuali incidenti che coinvolgano altre persone o i loro beni.
- Non trasportare passeggeri. Il prodotto deve essere utilizzato da una sola persona.



- Non lasciare il prodotto incustodito con il motore acceso. Fermare sempre le lame, applicare il freno di stazionamento, spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione prima di lasciare incustodito il prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo alla luce solare o in altre condizioni di sufficiente illuminazione. Tenere il prodotto a distanza di sicurezza da buche o altre irregolarità nel suolo. Prestare attenzione ad altri possibili rischi.
- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli, ad esempio nebbia, pioggia, umidità o luoghi molto umidi, vento forte, freddo intenso, rischio di fulmini ecc.
- Trovare e marcare eventuali pietre e altri oggetti fissi per evitarli durante il taglio.
- Liberare l'area da oggetti come pietre, giocattoli, fili, ecc. che possono rimanere incastrati nelle lame ed essere scagliati in aria.



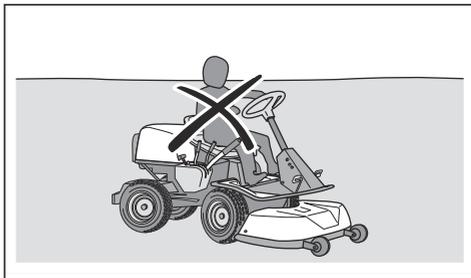
- Non consentire ai bambini, o ad altre persone non autorizzate all'utilizzo del prodotto, di utilizzarlo o eseguirne la manutenzione. Possono esistere leggi locali che stabiliscono l'età minima dell'operatore.
- Accertarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze del prodotto quando si accende il motore, si innesta la trazione o si sposta il prodotto.
- Tenere d'occhio il traffico quando si taglia in prossimità di una strada o la si attraversa.
- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di compromettere la vista, l'attenzione, la coordinazione o il giudizio.
- Parcheggiare sempre il prodotto su una superficie piana con il motore spento.

Istruzioni di sicurezza relative ai bambini



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- In caso di mancata supervisione dei bambini nei pressi del prodotto, si potrebbero verificare gravi incidenti. I bambini possono essere attratti dal prodotto e dalla falciatura. È molto probabile che i bambini non rimangano fermi nel luogo in cui sono stati visti l'ultima volta.
- Tenere i bambini lontani dall'area da falciare. Accertarsi che sia presente un adulto che supervisioni i bambini.
- Restare vigili e spegnere il prodotto se i bambini accedono all'area di lavoro. Prestare estrema attenzione nei pressi di angoli, cespugli, alberi o altri oggetti che ostacolano la visuale.
- Prima e durante lo spostamento del prodotto in retromarcia, guardare all'indietro e verso il basso per assicurarsi che non ci siano bambini piccoli nelle vicinanze del prodotto.
- Non lasciar salire i bambini sul prodotto. Potrebbero cadere e ferirsi gravemente o impedire di manovrare in sicurezza il prodotto.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il prodotto.



Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo



AVVERTENZA: Non toccare il motore o il sistema di scarico durante o subito dopo l'utilizzo. Il motore e il sistema di scarico diventano molto caldi durante l'uso. Rischio di ustioni, incendi e danni alla proprietà o alle zone adiacenti. Mentre si utilizza il prodotto, tenersi lontani da cespugli e altri oggetti.



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Guardare sempre in basso e indietro prima e durante lo spostamento in retromarcia. Evitare ostacoli grandi e piccoli.
- Ridurre la velocità prima di svoltare ad angolo.
- Arrestare le lame prima di spostarsi attraverso aree che non richiedono la falciatura.



ATTENZIONE: Leggere le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

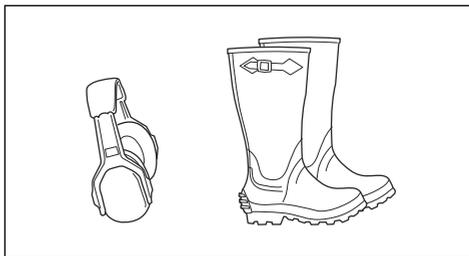
- Prima di utilizzare il prodotto, pulire la presa d'aria fredda del motore eliminando erba e sporco. Se la presa d'aria fredda viene bloccata, esiste il rischio di danni al motore.
- Spostare con attenzione pietre e altri oggetti più grandi e accertarsi che le lame non colpiscano gli oggetti.
- Non utilizzare il prodotto sugli oggetti. Fermarsi ed esaminare il prodotto e il piatto di taglio se si falcia o si urta un oggetto. Se necessario, effettuare riparazioni prima di riavviare il prodotto.

Dispositivi di protezione individuale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di dispositivi di protezione individuale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Usare cuffie protettive omologate. Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito.
- Utilizzare robusti stivali o scarpe antiscivolo. Si raccomanda l'uso di punte in acciaio. Non utilizzare il prodotto con calzature aperte o a piedi nudi.



- Indossare guanti protettivi ove necessario, ad esempio per montare, ispezionare o pulire l'attrezzatura di taglio.
- Non indossare abbigliamento non aderente, gioielli o altri oggetti che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- Tenere a portata di mano il kit di primo soccorso e un estintore.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi. Effettuare un controllo dei dispositivi di sicurezza con regolarità. Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi alla propria officina Husqvarna.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza. Non utilizzare il prodotto se le piastre di protezione, le coperture, gli interruttori di sicurezza o altri dispositivi di protezione non sono collegati o sono difettosi.

Per effettuare un controllo del blocco accensione

- Avviare e arrestare il motore per effettuare un controllo del blocco di accensione. Vedere *Per avviare il motore alla pagina 117* e *Per arrestare il motore alla pagina 119*.
- Assicurarsi che il motore si avvii quando si posiziona la chiave su START.
- Assicurarsi che il motore si arresti quando si posiziona la chiave su STOP.

Circuito di sicurezza

Il motore può essere avviato solo quando sono soddisfatte le condizioni indicate di seguito:

- Il piatto di taglio è sollevato e il freno di stazionamento è inserito.

Il motore deve arrestarsi nelle situazioni riportate di seguito:

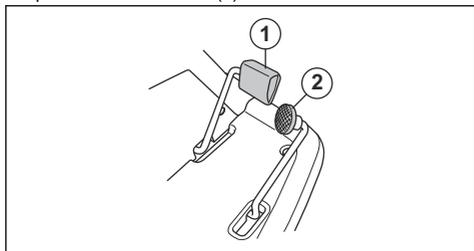
- Il piatto di taglio è abbassato e l'operatore si alza dal sedile.

- Il piatto di taglio è sollevato, il freno di stazionamento non è azionato e l'operatore si alza dal sedile.

Per effettuare un controllo del circuito di sicurezza, provare ad avviare il motore quando una delle suddette condizioni non viene soddisfatta. Cambiare condizione e riprovare. Effettuare questo controllo quotidianamente.

Per effettuare un controllo del limitatore di velocità, R 112C, R 115C

- Rilasciare il pedale di avanzamento (1). La velocità diminuisce.
- Per una maggiore potenza di frenata, premere il pedale di retromarcia (2).

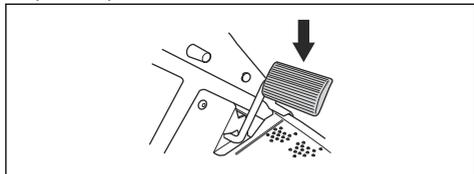


- Assicurarsi che i pedali di marcia avanti e retromarcia non siano bloccati e che possano essere azionati liberamente.
- Assicurarsi che la velocità diminuisca quando viene rilasciato il pedale di marcia avanti.

Per effettuare un controllo del pedale del freno, R 112C5

Per R 112C5, il pedale del freno di stazionamento è anche il freno di servizio.

- Assicurarsi che la velocità diminuisca quando si preme il pedale del freno.



- Assicurarsi che il pedale del freno non sia bloccato e che possa essere azionato liberamente.

Marmitta

La marmitta assicura il minimo livello acustico e allontana i fumi di scarico dall'operatore.

Non utilizzare il prodotto se la marmitta è mancante o difettosa. Una marmitta difettosa aumenta il livello acustico e il rischio di incendio.



AVVERTENZA: La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso e quando il motore funziona al regime minimo.

Prestare attenzione in prossimità di materiali infiammabili e/o fumi per evitare incendi.

Freno di stazionamento



AVVERTENZA: Se il freno di stazionamento non funziona, il prodotto può iniziare a muoversi e causare lesioni o danni. Assicurarsi che il freno di stazionamento venga controllato e regolato periodicamente.

Fare riferimento a *Per effettuare un controllo del freno di stazionamento alla pagina 123.*

Coperture protettive

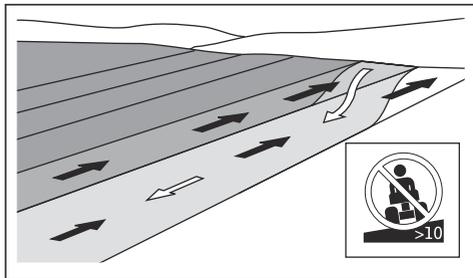
Coperture protettive mancanti o danneggiate aumentano il rischio di lesioni sulle parti in movimento e sulle superfici calde. Controllare le condizioni delle coperture protettive prima di utilizzare il prodotto. Assicurarsi che le coperture protettive siano collegate correttamente e non presentino crepe o altri danni. Sostituire le coperture danneggiate.

Per tagliare l'erba su pendenze

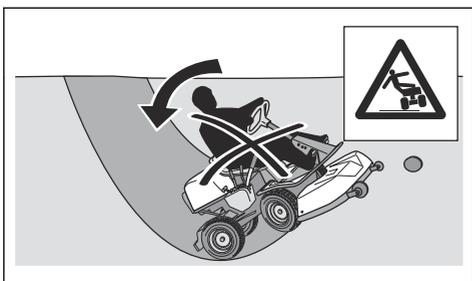


AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- La falciatura dell'erba su terreni in pendenza aumenta il rischio di perdita di controllo e di ribaltamento del prodotto. Ciò può causare lesioni anche mortali. È necessario falciare l'erba con cautela su qualsiasi terreno in pendenza. Se non è possibile effettuare la retromarcia su un terreno in pendenza o se ci si sente insicuri, non effettuare la falciatura.
- Rimuovere pietre, rami o altri ostacoli.
- Eseguire il taglio guidando parallelamente alla direzione di inclinazione del piano, non lateralmente.
- Non spostarsi su un pendio con il piatto di taglio sollevato.
- Non utilizzare il prodotto su terreni con pendenze superiori a 10°.



- Non avviare o arrestare il prodotto su terreni in pendenza.
- Spostarsi gradualmente e lentamente su terreni in pendenza.
- Non effettuare bruschi cambiamenti di velocità o di direzione di marcia.
- Non effettuare più svolte del necessario. Girare lentamente e gradualmente quando ci si sposta su un pendio. Viaggiare a bassa velocità. Girare la ruota con cautela.
- Evitare di attraversare solchi, buche e dossi. Vi è un rischio più elevato che il prodotto si ribalti su un terreno non piano. L'erba alta può nascondere eventuali ostacoli.
- Non tagliare in prossimità di bordi, fossi o argini. Il prodotto può ribaltarsi improvvisamente se una ruota si muove oltre il bordo di una pendenza ripida o un fosso, o se un bordo cede. Se il prodotto cade in acqua sussiste il rischio di annegare.



- Non tagliare l'erba bagnata. È scivolosa e gli pneumatici possono perdere aderenza facendo slittare il prodotto.
- Non appoggiare il piede a terra per tentare di rendere il prodotto più stabile.
- Spostarsi con molta attenzione nel caso in cui un accessorio o un qualsiasi altro oggetto si sia impigliato, rendendo il prodotto meno stabile.

Sicurezza durante l'uso del carburante



AVVERTENZA: Prestare attenzione al carburante. Il carburante è estremamente infiammabile e può provocare lesioni e danni.



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non riempire il serbatoio del carburante in ambienti chiusi.
- La benzina e i vapori della benzina sono tossici e molto infiammabili. Prestare la massima attenzione alla benzina per evitare lesioni o incendi.

- Non rimuovere il tappo del carburante, né rabboccare il serbatoio del carburante a motore acceso.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di effettuare il rifornimento.
- Non fumare durante il rifornimento del carburante.
- Non effettuare il rifornimento vicino a scintille o fiamme libere.
- In caso di perdite del sistema di alimentazione, non avviare il motore fino a quando le perdite non sono state riparate.
- Non effettuare il rifornimento oltre il livello raccomandato. Il calore del motore e del sole fa espandere il carburante, il quale fuoriesce se il serbatoio si è riempito troppo.
- Non riempire il serbatoio in eccesso. Se si versa del carburante sul prodotto, asciugare con un panno e attendere che sia evaporato prima di avviare il motore. Se lo si versa sugli indumenti, cambiarli.
- Conservare il carburante solo in contenitori omologati.
- Riporre il prodotto e il carburante in modo che non vi sia alcun rischio che eventuali perdite di carburante o fumi possano causare danni.
- Versare il carburante in un contenitore adatto, all'aperto e lontano da fiamme libere.

Sicurezza batterie



AVVERTENZA: Una batteria danneggiata può esplodere e causare lesioni. Se la batteria presenta una deformazione o è danneggiata, rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare occhiali protettivi quando si è in prossimità delle batterie.
- Non indossare orologi, gioielli o altri oggetti metallici nelle vicinanze della batteria.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Caricare la batteria in un luogo con buon ricambio d'aria.
- Tenere i materiali infiammabili a una distanza minima di 1 m quando si carica la batteria.
- Sostituire le batterie sostituite. Vedere *Smaltimento alla pagina 133*.
- Gas esplosivi possono fuoriuscire dalla batteria. Non fumare in prossimità della batteria. Tenere la batteria lontano da fiamme libere e scintille.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni alle cose o alla zona adiacente. Non eseguire la manutenzione del motore o del piatto di taglio senza che queste condizioni vengano soddisfatte:

- Il motore è spento.
- Il prodotto è parcheggiato su una superficie piana.
- Il freno di stazionamento è azionato.
- La chiave di accensione è stata rimossa.
- Il piatto di taglio è disinserito.
- I cavi di accensione sono stati rimossi dalle candele.



AVVERTENZA: I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente pericoloso. Non utilizzare il prodotto in spazi chiusi o senza un flusso d'aria sufficiente.



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Per garantire le migliori prestazioni e la sicurezza, effettuare la manutenzione del prodotto a intervalli regolari come indicato nel programma di manutenzione. Vedere *Programma di manutenzione alla pagina 120*.

- Le scosse elettriche possono causare lesioni. Non toccare i cavi quando il motore è acceso. Non effettuare una prova di funzionamento dell'impianto di accensione con le dita.
- Non avviare il motore se i coperchi protettivi sono stati rimossi. Vi è un alto rischio di lesioni provocate da parti calde o in movimento.
- Attendere che il prodotto si raffreddi prima di eseguire la manutenzione vicino al motore.
- Le lame sono affilate e possono causare tagli. Posizionare paraventi attorno alle lame o usare guanti protettivi quando si lavora su di esse.
- Mettere sempre il piatto di taglio in posizione di manutenzione per pulirlo. Non parcheggiare il prodotto vicino al bordo di un fosso o in pendenza per accedere al piatto di taglio.



ATTENZIONE: Leggere le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

- Non ribaltare il motore se la candela o il cavo di accensione è stato rimosso.
- Assicurarsi che tutti i dadi e i bulloni siano serrati correttamente e che l'attrezzatura sia in buone condizioni.
- Non modificare la regolazione dei limitatori. Se il regime del motore è troppo alto, i componenti del prodotto possono danneggiarsi. Vedere *Dati tecnici alla pagina 134* per informazioni sul regime motore massimo consentito.
- Il prodotto è testato e approvato solo con l'attrezzatura in dotazione o raccomandata dal produttore.

Montaggio

Introduzione



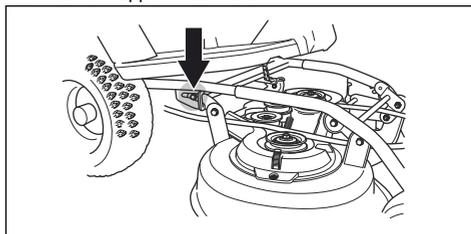
AVVERTENZA: La molla di tensionamento della cinghia della trasmissione può rompersi e causare lesioni. Indossare occhiali protettivi quando si collega o rimuove il piatto di taglio.

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio del manuale d'uso. Un'etichetta sul lato interno della copertura anteriore del prodotto mostra inoltre come collegare e rimuovere il piatto di taglio.

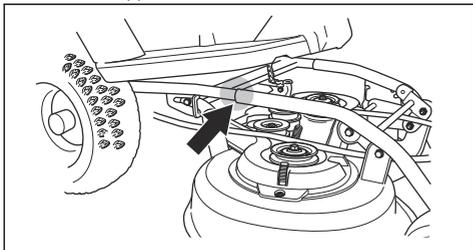
Per collegare il piatto di taglio

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Azionare il freno di stazionamento.

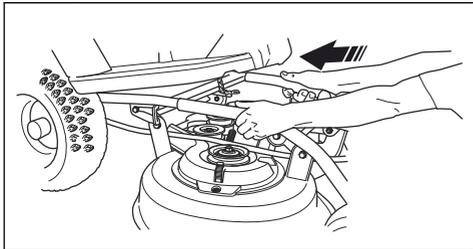
3. Spingere il piatto di taglio all'interno e accertarsi che i bulloni di guida si inseriscano nelle scanalature sul telaio dell'apparecchiatura.



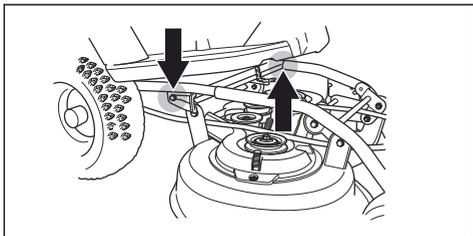
4. Allineare i tubi sul piatto di taglio con le tubazioni sul telaio dell'apparecchiatura.



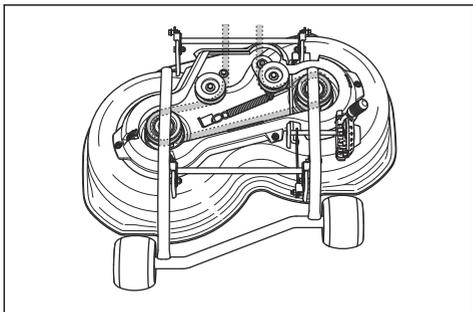
5. Mantenere il piatto di taglio con entrambe le mani e spingerlo all'interno.



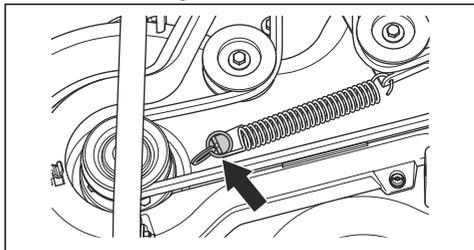
6. Premere fin quando i tubi e i bulloni toccano la parte inferiore.



7. Montare la cinghia di trasmissione come descritto nell'illustrazione.



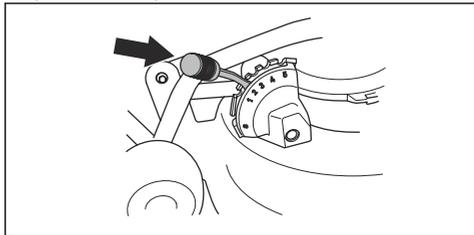
8. Montare la molla di tensione in modo da applicare tensione sulla cinghia di trasmissione.



9. Fissare il coperchio della cinghia di trasmissione.

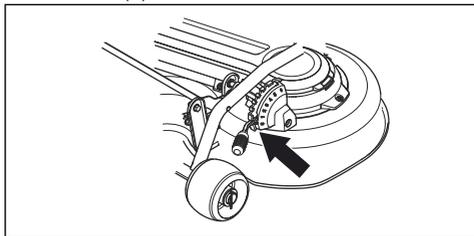


10. Regolare la leva dell'altezza di taglio in una posizione compresa fra 1 e 5.

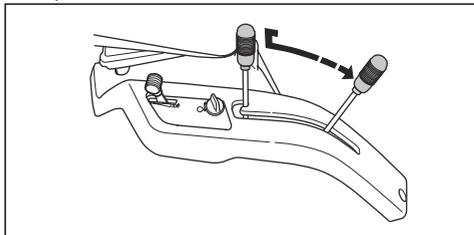


Rimozione del piatto di taglio

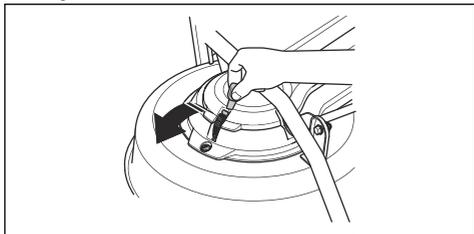
1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano.
2. Azionare il freno di stazionamento.
3. Regolare la leva dell'altezza di taglio nella posizione di servizio (S).



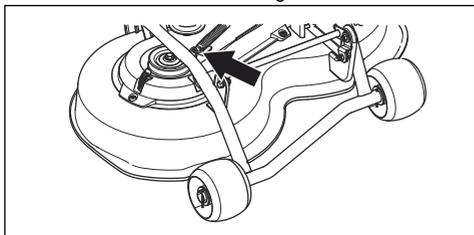
4. Portare la leva di sollevamento per il piatto di taglio in posizione di funzionamento.



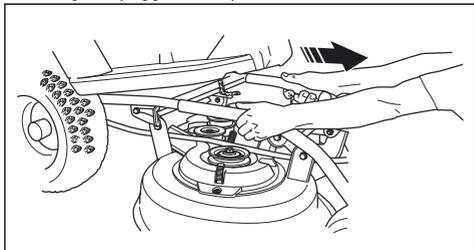
5. Allentare il fermo e rimuovere il coperchio della cinghia di trasmissione.



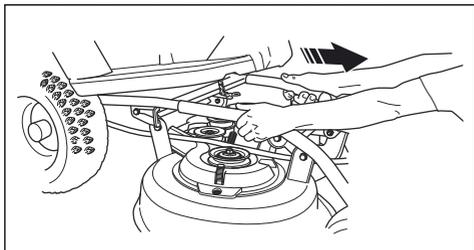
6. Sganciare la molla per la cinghia di trasmissione per allentare la tensione della cinghia.



7. Rimuovere la cinghia di trasmissione.
8. Per (R 112C, R 112C5): Mantenere il piatto di taglio con entrambe le mani ed estrarlo. Sollevare il piatto di taglio e poggiarlo sul prodotto o al muro.



9. Per (R 115C): Mantenere il piatto di taglio con entrambe le mani ed estrarlo fino all'arresto.

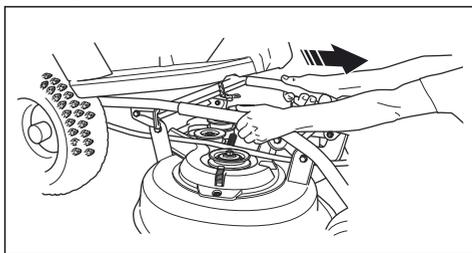


10. Sollevare il blocco del telaio dell'attrezzatura in posizione verticale.

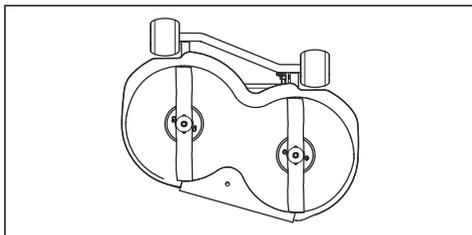


AVVERTENZA: Il meccanismo di blocco può provocare lesioni alle dita se non lo si utilizza con cautela. Porre il blocco del telaio dell'apparecchiatura in posizione totalmente verticale.

11. Rimuovere il perno per smontare il supporto dal piatto di taglio.
12. Mantenere il piatto di taglio con entrambe le mani ed estrarlo.



13. Sollevare il piatto di taglio e poggiarlo sul prodotto o al muro.



Introduzione



AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Per il rifornimento del carburante



AVVERTENZA: La benzina è altamente infiammabile. Prestare attenzione e fare rifornimento all'aperto, fare riferimento a *Sicurezza durante l'uso del carburante alla pagina 112.*



AVVERTENZA: Non utilizzare il serbatoio del carburante come superficie di appoggio.



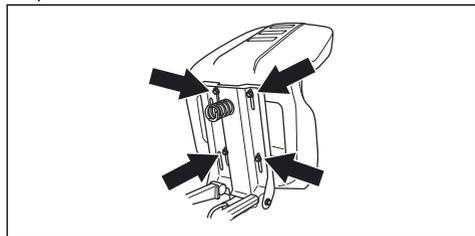
ATTENZIONE: Un carburante di tipo errato può causare danni al motore.

Il motore funziona con benzina con un numero di ottano minimo di 91 RON (87 AKI), non mescolata con olio. Si raccomanda benzina alchilata biodegradabile. Non usare benzina contenente più del 10% di etanolo.

- Effettuare un controllo del livello del carburante prima di ogni utilizzo e rabboccare se necessario.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Lasciare uno spazio di almeno 2,5 cm.

Per regolare il sedile

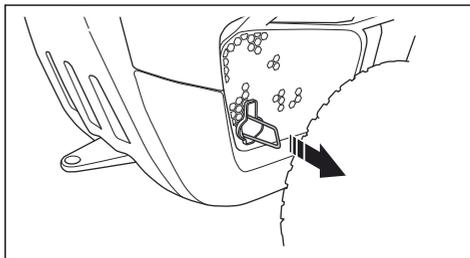
- Il sedile può essere inclinato in avanti.
- Per regolare il sedile in avanti e indietro, allentare i bulloni situati sotto il sedile. Spostare il sedile nella posizione desiderata e serrare i bulloni.



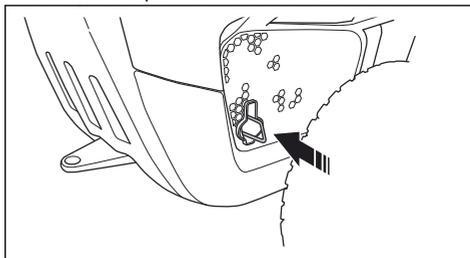
Per inserire e disinserire il sistema di trasmissione, R 112C, R 115C

Per spostare il prodotto con il motore spento, il sistema di trasmissione deve essere disinserito.

- Estrarre completamente la leva del sistema di trasmissione per disinserire la trasmissione sull'assale.



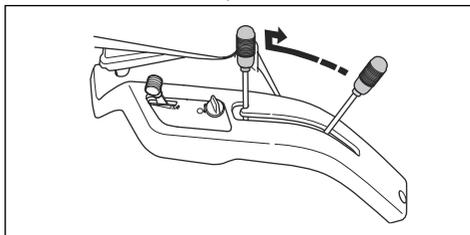
- Premere completamente la leva del sistema di trasmissione per inserire la trasmissione sull'assale.



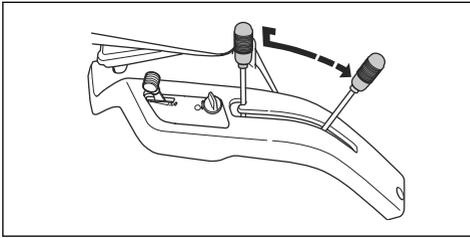
Nota: Non utilizzare le posizioni intermedie.

Per sollevare e abbassare il piatto di taglio

- Per sollevare il piatto di taglio in posizione di trasporto, tirare la leva di sollevamento all'indietro. Se il motore è funzione, le lame smettono di ruotare.

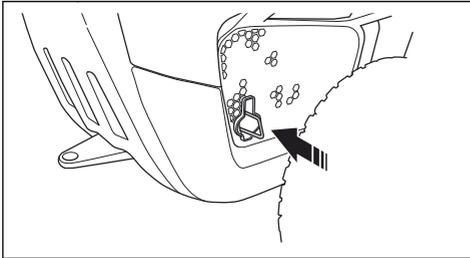


- Per abbassare il piatto di taglio in posizione di falciatura, premere il pulsante di bloccaggio e spostare la leva di sollevamento in avanti. Se il motore è in funzione, le lame iniziano a ruotare.

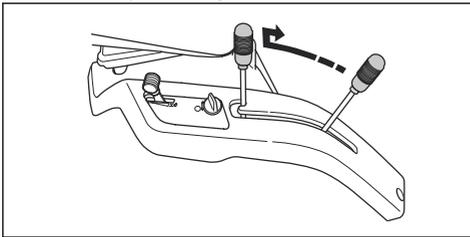


Per avviare il motore

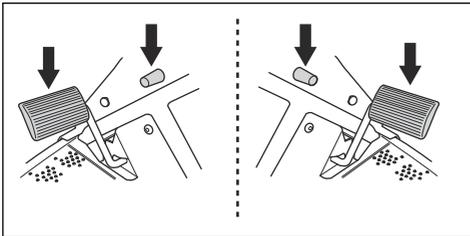
1. Per R 112C, R 115C, assicurarsi che il sistema di trasmissione sia inserito, vedere *Per inserire e disinserire il sistema di trasmissione, R 112C, R 115C alla pagina 116.*



2. Sollevare il piatto di taglio.

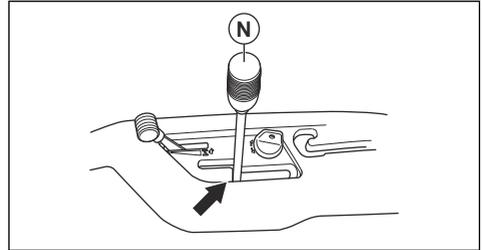


3. Azionare il freno di stazionamento.



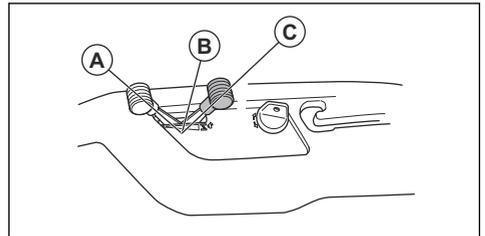
Nota: Per R 112C, R 115C, il freno di stazionamento si trova sul lato sinistro. Per R 112C5, il freno di stazionamento si trova sul lato destro.

4. Per R 112C5, mettere la leva del cambio in posizione di folle (N).

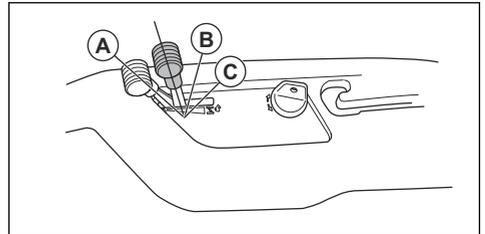


5. Per R 112C e R 112C5. Mettere il comando dell'acceleratore in posizione di avvio.

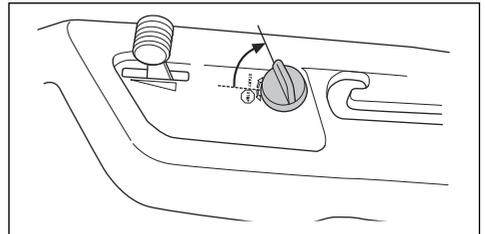
- a) Se il motore è freddo, posizionare il comando dell'acceleratore in posizione (C), posizione di starter.



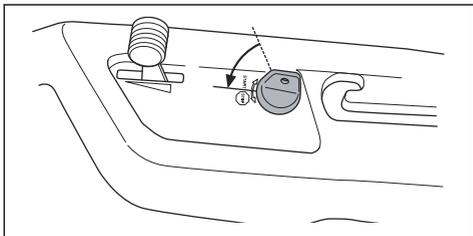
- b) Se il motore è caldo, posizionare il comando dell'acceleratore tra le posizioni (A) e (B).



6. Girare la chiave d'accensione nella posizione di avviamento.



7. All'avviamento del motore, rilasciare immediatamente la chiave e riportarla in posizione folle.



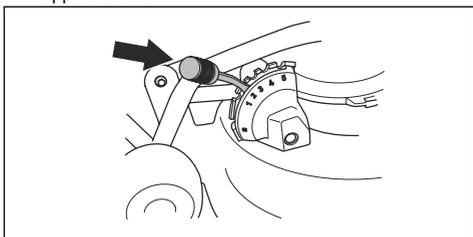
Nota: Non far girare il motorino di avviamento per più di 5 secondi ogni volta. Se il motore non si avvia, attendere 15 secondi prima di riprovare. Se il motore non si avvia, attendere 1 minuto prima di riprovare.

8. Far girare il motore a regime intermedio (B) per 3-5 minuti prima di applicare carichi pesanti.
9. Impostare il regime del motore agendo sul comando dell'acceleratore.

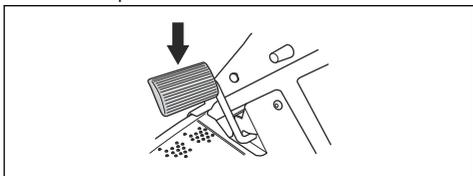
Nota: L'innesto delle lame quando il motore è a velocità massima provoca uno sforzo sulle cinghie di trasmissione. Non accelerare al massimo fino a quando il piatto di taglio non è stato abbassato in posizione di falciatura.

Per utilizzare il prodotto, R 112C, R 115C

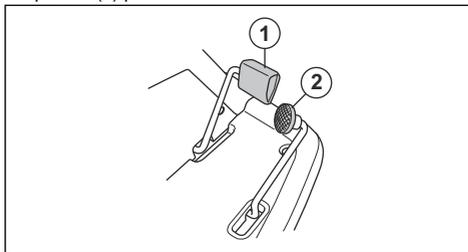
1. Selezionare l'altezza di taglio (1-5) utilizzando l'apposita leva.



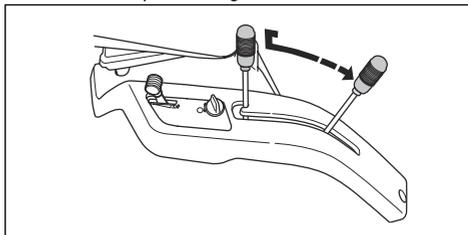
2. Avviare il motore.
3. Premere il pedale del freno di stazionamento, quindi rilasciarlo per disinserire il freno di stazionamento.



4. Premere delicatamente uno dei pedali di marcia. La velocità aumenta quanto più a fondo viene premuto il pedale. Usare il pedale (1) per la marcia avanti e il pedale (2) per la retromarcia.



5. Rilasciare il pedale di marcia per innestare i freni.
6. Abbassare il piatto di taglio.

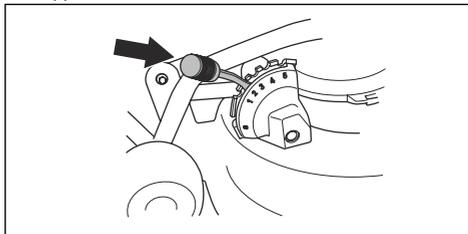


Per utilizzare il prodotto, R 112C5

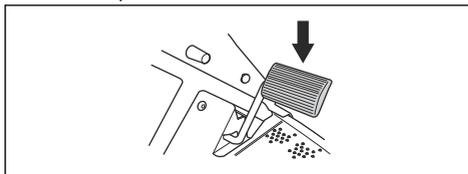


ATTENZIONE: Per evitare danni alla trasmissione, arrestare sempre il prodotto e disattivare il motore prima di cambiare le marce.

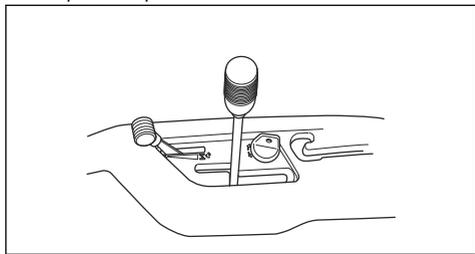
1. Selezionare l'altezza di taglio (1-5) utilizzando l'apposita leva.



2. Avviare il motore.
3. Premere il pedale del freno di stazionamento, quindi rilasciarlo per disinserire il freno di stazionamento.



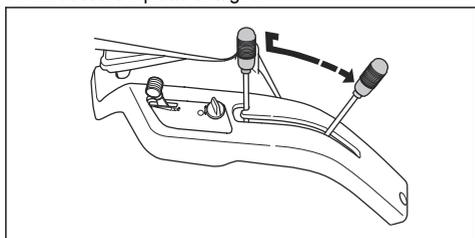
4. Premere il pedale della frizione e selezionare una marcia. Selezionare la marcia 1-4 quando si taglia l'erba con il prodotto. Selezionare la marcia 4-5 per il trasporto del prodotto.



ATTENZIONE: Se la marcia non si innesta subito, non forzare. Rilasciare il pedale della frizione, premerlo nuovamente e provare a innestare di nuovo la marcia.

Nota: È possibile avviare il prodotto su tutte le 5 marce.

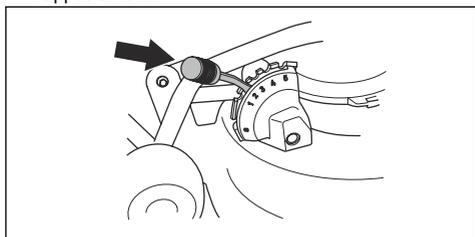
5. Rilasciare lentamente il pedale della frizione.
6. Abbassare il piatto di taglio.



7. Per frenare, premere il pedale del freno di stazionamento e del freno.

Per l'avvio su un pendio, R 112C5

1. Selezionare l'altezza di taglio (1-5) utilizzando l'apposita leva.

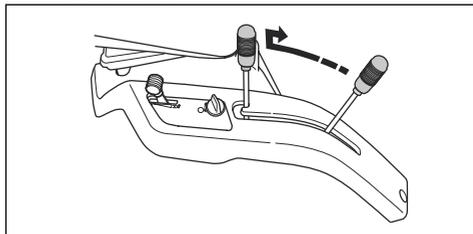


2. Avviare il motore.
3. Premere il pedale del freno di stazionamento.
4. Dare pieno gas.

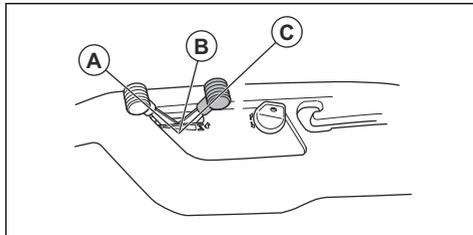
5. Premere il pedale della frizione e selezionare la prima marcia.
6. Rilasciare lentamente il pedale del freno di stazionamento e il pedale della frizione.

Per arrestare il motore

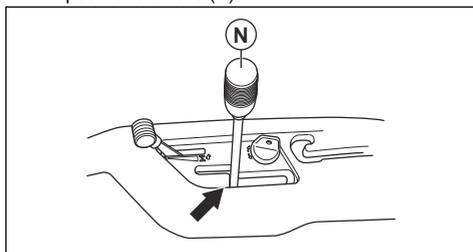
1. Tirare all'indietro la leva di sollevamento del piatto di taglio per sollevare il piatto stesso. Le lame smettono di ruotare.



2. Mettere il comando dell'acceleratore in posizione (A).



- a) Per R 112C, R 115C, lasciare il motore al minimo per almeno 30 secondi.
- b) Per R 112C5, mettere la leva del cambio in posizione di folle (N).



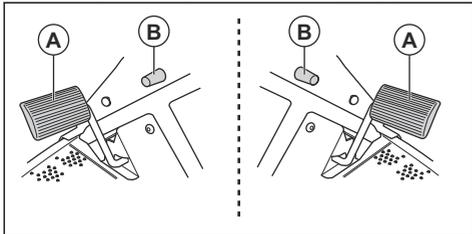
3. Girare la chiave d'accensione nella posizione STOP.
4. Quando il prodotto si arresta, applicare il freno di stazionamento.

Per innestare e disinnestare il freno di stazionamento

R 112C, R 115C dispone del pedale del freno di stazionamento e del pulsante di bloccaggio del freno di stazionamento sul lato sinistro. R 112C5 dispone del pedale del freno di stazionamento e il pulsante di bloccaggio del freno di stazionamento sul lato destro.

1. Premere il pedale del freno di stazionamento (A).

2. Tenere premuto il pulsante di bloccaggio (B).



3. Tenere premuto il pulsante e rilasciare il pedale del freno di stazionamento.

4. Per rilasciare il freno di stazionamento, premere nuovamente il pedale corrispondente.

Per ottenere un buon risultato

- Non tagliare il prato bagnato. L'erba bagnata può causare scarsi risultati di taglio.
- Iniziare con un'altezza di taglio elevata e ridurla gradualmente.
- Tagliare con lame che ruotano ad alta velocità (al regime motore massimo consentito, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 134*). Spostare in avanti il prodotto a bassa velocità. Se l'erba non è troppo alta e fitta, è possibile ottenere un taglio ottimale anche a una velocità maggiore.
- Per ottenere risultati migliori, tagliare l'erba regolarmente e utilizzare la funzione di pacciatura. Fare riferimento a *Per rimuovere la spina per mulching alla pagina 128*.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione, è necessario leggere e capire il capitolo relativo alla sicurezza.

Programma di manutenzione

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore. Affidare la manutenzione a un'officina autorizzata.

Programma di manutenzione		Prima di ogni utilizzo/settimanalmente	Ogni 50 ore o annualmente
Generale	Pulire la batteria e i morsetti.		O
	Verificare il livello di carica della batteria. Caricare la batteria se necessario.		X
	Esaminare tutte le cinghie e le pulegge per verificare che non siano usurate o danneggiate. Sostituire le parti usurate o danneggiate.		O
	Pulire il motore e la trasmissione.	X	X
	Esaminare tutti i fili per verificare che non siano danneggiati.		O
	Regolare i cavi dello sterzo.		O
	Lubrificare il prodotto.		O
	Accertarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano serrati correttamente.		O
	Accertarsi che la pressione degli pneumatici sia corretta in tutti gli pneumatici.		X
Controllare la catena dello sterzo all'interno del tunnel del telaio.		O	

Programma di manutenzione		Prima di ogni utilizzo/settimanalmente	Ogni 50 ore o annualmente
Motore	Esaminare il tubo del carburante per verificare che non sia usurato o danneggiato. Se necessario, sostituire il tubo pescante.		O
	Sostituire il filtro del carburante.		X
	Pulire il filtro dell'aria.	X	
	Sostituire il filtro dell'aria.		X
	Esaminare la marmitta e il deflettore termico.	X	X
	Effettuare un controllo del livello dell'olio motore. Rabboccare con olio motore, se necessario.	X	
	Cambiare l'olio motore.		X
	Sostituire il filtro dell'olio motore (se in dotazione).		X
	Sostituire la candela.		X
	Controllare il regime del motore. Regolare il regime motore se necessario.		O
Trasmissione, comandi e sistema di trasmissione	Esaminare la ventola di raffreddamento della trasmissione.	X	X
	Rimuovere le ruote e lubrificare gli assali.		O
	Assicurarsi che il prodotto non si muova quando i pedali sono in posizione neutra.		O
	Controllare la marcia avanti e la retromarcia a velocità diverse.		O
	Controllare l'interruttore per il comando innesto lame.		X
	Controllare l'interruttore per la leva dell'altezza di taglio.		X
	Controllare gli interruttori per il pedale di marcia avanti e quello di retromarcia.		X
	Effettuare un controllo del freno di stazionamento.	X	X
	Verificare il controllo presenza operatore (OPC).	X	X
Attrezzatura di taglio	Pulire il piatto di taglio, sotto i coperchi della cinghia e sotto il piatto di taglio.		X
	Effettuare un controllo del parallelismo del piatto di taglio. Regolare il piatto di taglio se necessario.		X
	Esaminare la cinghia del piatto di taglio alla ricerca di usura o danni.		O
	Esaminare le lame per verificare la presenza di usura e danni. Se necessario, affilare o sostituire le lame.		X

Pulizia del prodotto



ATTENZIONE: Non utilizzare una lancia ad alta pressione o a vapore. L'acqua può entrare nei cuscinetti e nei collegamenti elettrici e causare una corrosione che può danneggiare il prodotto.

Pulire il prodotto subito dopo l'uso.

- Non pulire le superfici calde come il motore, la marmitta e il sistema di scarico. Attendere fino a quando le superfici sono fredde, quindi rimuovere l'erba o lo sporco.
- Prima di pulire con acqua, pulire con una spazzola. Rimuovere l'erba tagliata e lo sporco dall'area sopra e intorno alla trasmissione, la presa d'aria della trasmissione e il motore.
- Utilizzare acqua corrente e un tubo per pulire il prodotto. Non utilizzare alta pressione.
- Non puntare il getto d'acqua sui componenti elettrici o i cuscinetti. L'impiego di un detergente solitamente aumenta il danno.
- Per pulire il piatto di taglio, rimuoverlo e lavarlo con acqua.
- Quando il prodotto è pulito, avviare il piatto di taglio per un breve periodo di tempo per scaricare l'acqua residua.



Per pulire il motore e la marmitta

Mantenere il motore e la marmitta libera dall'erba tagliata e dallo sporco. L'erba tagliata immersa nell'olio o nel carburante sul motore può aumentare il rischio d'incendio e di surriscaldamento del motore. Lasciar raffreddare il motore prima di pulirlo. Pulire con acqua e una spazzola.

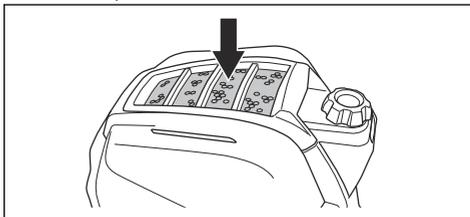
L'erba tagliata che si deposita intorno alla marmitta si secca velocemente e rappresenta un rischio d'incendio. Utilizzare una spazzola o rimuovere l'erba tagliata con l'acqua quando la marmitta è fredda.

Pulizia della presa d'aria fredda del motore, (R 112C, R 112C5)

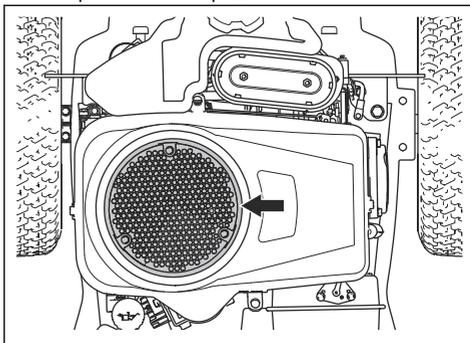


AVVERTENZA: Spegner il motore. La presa d'aria fredda ruota e può provocare lesioni alle dita.

- Assicurarsi che la griglia della presa d'aria sul cofano motore non sia ostruita. Rimuovere l'erba e lo sporco con una spazzola.



- Aprire il cofano motore. Accertarsi che la presa d'aria fredda del motore non sia ostruita. Rimuovere l'erba e lo sporco con una spazzola.

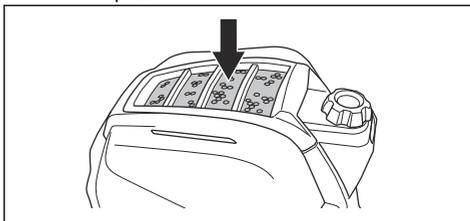


Pulizia della presa d'aria fredda del motore, (R 115C)

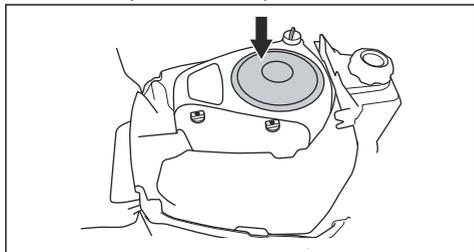


AVVERTENZA: Spegner il motore. La presa d'aria fredda ruota e può provocare lesioni alle dita.

- Assicurarsi che la griglia della presa d'aria sul cofano motore non sia ostruita. Rimuovere l'erba e lo sporco con una spazzola.



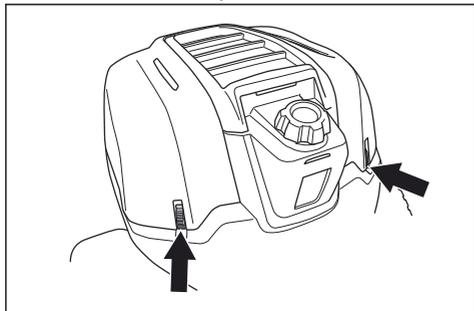
- Aprire il cofano del motore. Accertarsi che la presa d'aria fredda del motore non sia ostruita. Rimuovere l'erba e lo sporco con una spazzola.



Per rimuovere i coperchi

Per rimuovere il cofano del motore

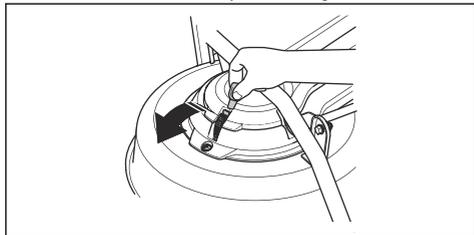
1. Allentare i fermi sul coperchio del motore.



2. Piegare il cofano del motore all'indietro.

Per rimuovere il coperchio cinghia

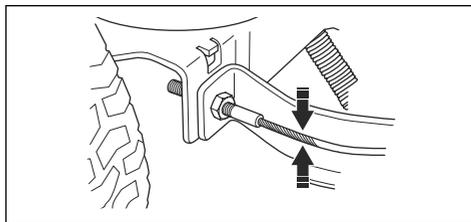
1. Allentare il fermo sul coperchio cinghia.



2. Rimuovere il coperchio cinghia.

Esame dei cavi dello sterzo

1. I cavi dello sterzo sono serrati correttamente se è possibile spostarli manualmente di 5 mm verso l'alto o verso il basso nella scanalatura sul collarino dello sterzo.



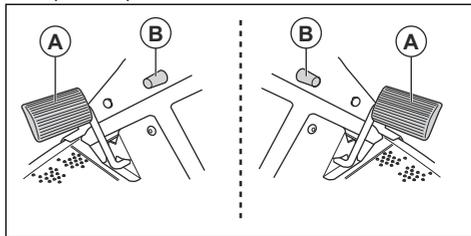
2. Se i cavi sono troppo lenti, affidarne la regolazione a un'officina autorizzata.

Per effettuare un controllo del freno di stazionamento

1. Parcheggiare il prodotto su una superficie dura in pendenza.

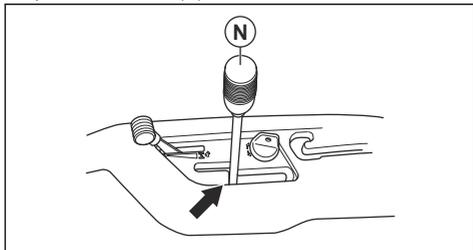
Nota: Non parcheggiare il prodotto su un prato in pendenza quando si esegue un controllo del freno di stazionamento.

2. Premere il pedale del freno di stazionamento (A).
3. Tenere premuto il pulsante di bloccaggio (B) e rilasciare il pedale del freno di stazionamento mentre si preme il pulsante.



Nota: Per R 112C, R 115C, il freno di stazionamento si trova sul lato sinistro. Per R 112C5, il freno di stazionamento si trova sul lato destro.

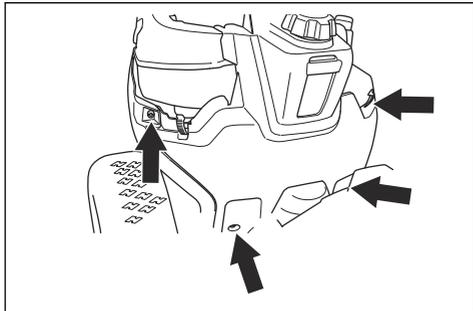
- Per R 112C5, mettere la leva del cambio in posizione di folle (N).



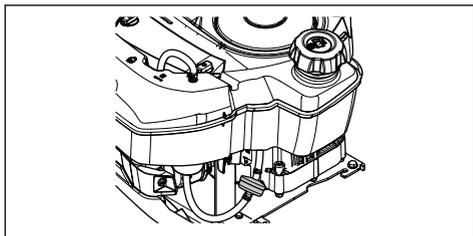
- Se il prodotto inizia a muoversi, affidare la regolazione del freno di stazionamento a un'officina autorizzata.
- Premere di nuovo il pedale del freno di stazionamento per rilasciarlo.

Per sostituire il filtro del carburante

- Aprire il cofano del motore.
- Per accedere al filtro del carburante, rimuovere le 4 viti e rimuovere il coperchio di protezione.



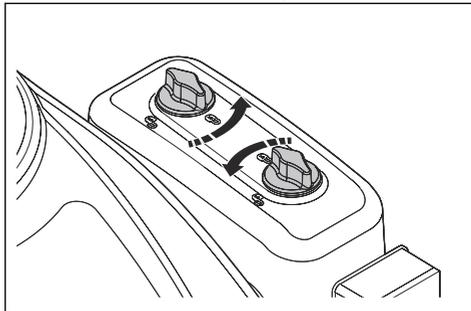
- Spostare le clip tubo dal filtro del carburante con un paio di pinze.
- Estrarre il filtro del carburante dalle estremità del tubo.



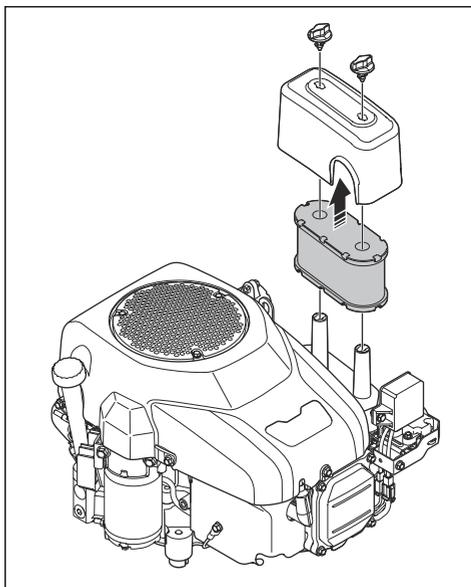
- Premere il nuovo filtro del carburante nelle estremità dei tubi. Applicare del detergente liquido sulle estremità del filtro del carburante per rendere più semplice il collegamento.
- Spingere le clip tubo sul filtro del carburante.
- Montare il coperchio di protezione con le 4 viti.

Pulizia e sostituzione del filtro dell'aria (R 112C, R 112C5)

- Aprire il cofano motore.
- Allentare le manopole che fissano il coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio.



- Rimuovere la cartuccia del filtro dell'aria dalla relativa sede.



- Per pulire il filtro dell'aria in espanso, procedere come segue.
 - Rimuovere il filtro dell'aria in espanso dalla cartuccia del filtro dell'aria.
 - Pulire il filtro dell'aria in espanso con un detergente delicato.
 - Lasciar asciugare il filtro dell'aria in espanso.
 - Installare il filtro dell'aria in espanso intorno alla cartuccia del filtro dell'aria.
- Per pulire il filtro dell'aria in carta, procedere come segue.

- a) Battere il filtro dell'aria in carta contro una superficie dura.
- b) Soffiare con aria compressa dal lato interno del filtro dell'aria in carta.

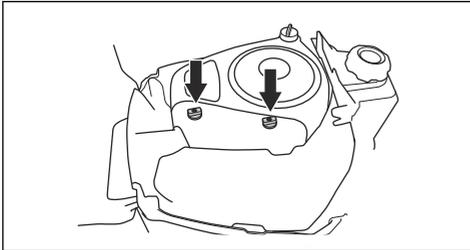


ATTENZIONE: Se il filtro dell'aria in carta non si pulisce, è necessario sostituirlo.

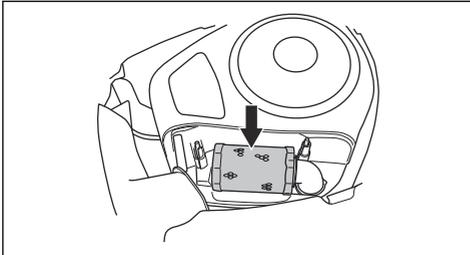
6. Montare, seguendo i passaggi nell'ordine inverso.

Sostituzione del filtro dell'aria (R 115C)

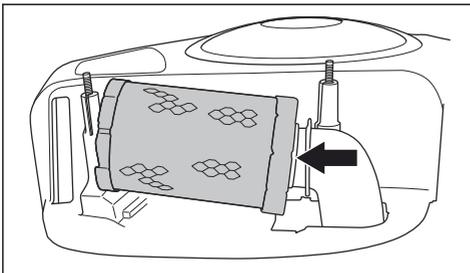
1. Aprire il cofano motore.
2. Allentare le manopole che fissano il coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio.



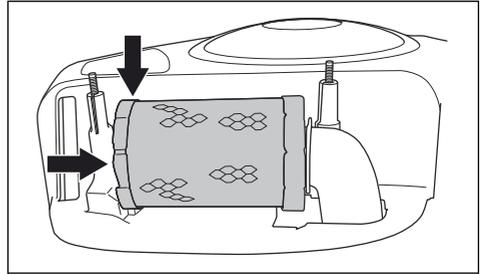
3. Rimuovere la cartuccia del filtro dell'aria dalla relativa sede.



4. Inserire una nuova cartuccia del filtro dell'aria sul tubo aria.



5. Spingere la cartuccia del filtro dell'aria nella posizione corretta.



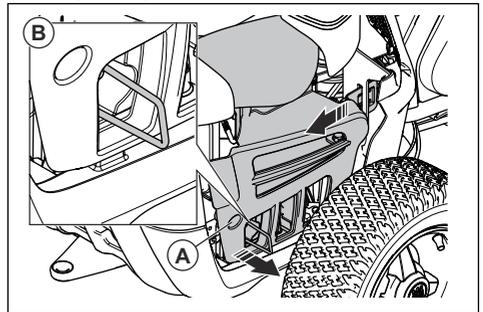
6. Fissare il coperchio del filtro dell'aria e serrare le manopole.

Per rimuovere e fissare il coperchio posteriore destro

1. Aprire il cofano del motore.
2. Rimuovere la vite (A).
3. Ruotare la leva del sistema di trasmissione (B) in senso antiorario per allentarla dal sistema di trasmissione.

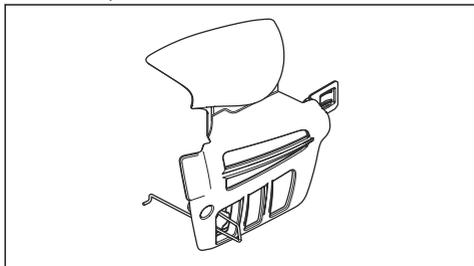
Nota: Non rimuovere completamente la leva del sistema di trasmissione.

4. Rimuovere il coperchio posteriore destro. La leva del sistema di trasmissione viene rimossa insieme al coperchio posteriore destro.

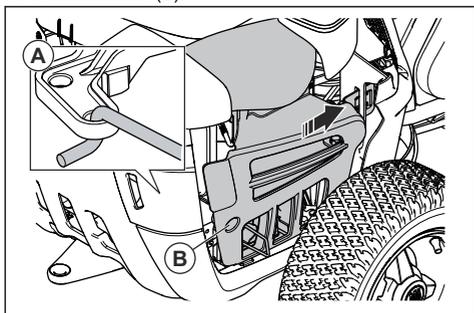


Nota: I coperchi di plastica sono flessibili. Piegarli con cautela, per facilitare la rimozione.

- Prima di montare il coperchio posteriore destro, assicurarsi che la leva del sistema di trasmissione sia nella posizione corretta.

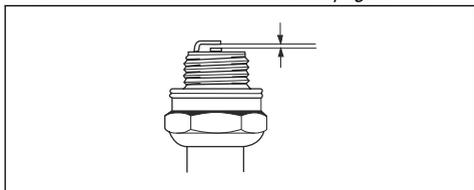


- Riposizionare il coperchio posteriore destro nella sua posizione iniziale.
- Posizionare il gancio all'estremità della leva del sistema di trasmissione attraverso il foro come illustrato (A).
- Fissare la vite (B).



Per esaminare e sostituire la candela

- Rimuovere il coperchio posteriore destro, vedere *Per rimuovere e fissare il coperchio posteriore destro alla pagina 125*.
- Rimuovere lo zoccolo del cavo di accensione e pulire la zona circostante la candela.
- Rimuovere la candela con una chiave per candele di $\frac{5}{8}$ " (16 mm).
- Esaminare la candela. Sostituirla se gli elettrodi sono bruciati o se l'isolamento presenta crepe o altri danni. Se la candela non è danneggiata, è necessario pulirla con una spazzola di acciaio.
- Misurare la distanza tra gli elettrodi e assicurarsi che sia corretta. Vedere *Dati tecnici alla pagina 134*.



- Piegare l'elettrodo laterale per regolare la distanza tra gli elettrodi.
- Inserire nuovamente la candela e ruotarla manualmente finché non tocca la sede della candela.
- Stringere la candela con la chiave per candele fino a quando la rondella non è compressa.
- Serrare una candela usata con $\frac{1}{4}$ di giro in più e una nuova candela con $\frac{1}{4}$ di giro in più.



ATTENZIONE: Le candele non serrate correttamente possono provocare danni al motore.

- Sostituire lo zoccolo del cavo di accensione.



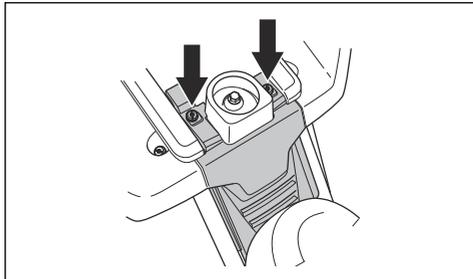
ATTENZIONE: Non tentare di avviare il motore se la candela o il cavo di accensione è stato rimosso.

- Fissare il coperchio posteriore destro, vedere *Per rimuovere e fissare il coperchio posteriore destro alla pagina 125*.

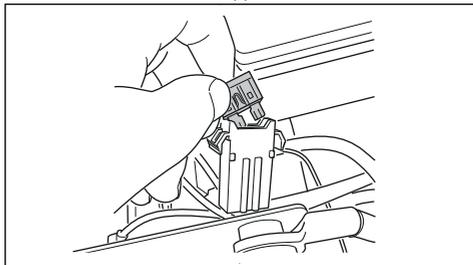
Per sostituire il fusibile principale

Un fusibile danneggiato si riconosce da un connettore bruciato.

- Rimuovere le 2 viti e poi togliere il coperchio di protezione. Il fusibile principale si trova in un supporto dietro la batteria.



- Estrarre il fusibile dal supporto.



- Sostituire il fusibile danneggiato con un nuovo fusibile dello stesso tipo, pin piatto da 15 A.
- Sostituire il coperchio.

Se il fusibile principale si danneggia di nuovo dopo un breve periodo dalla sostituzione, è presente un corto circuito. Riparare il cortocircuito prima di utilizzare nuovamente il prodotto. Chiedere aiuto a un'officina autorizzata.

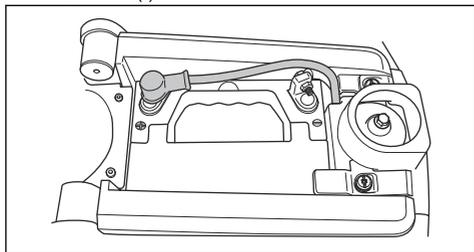
Per caricare la batteria

- Ricaricare la batteria se è troppo scarica per avviare il motore.
- Utilizzare un caricabatterie standard.



ATTENZIONE: Non usare un caricabatterie rapido o l'avviamento di emergenza. Ciò può causare danni all'impianto elettrico del prodotto.

- Caricare per 4 ore a massimo 3A.
- Scollegare sempre il caricabatteria prima di avviare il motore.
- Quando la batteria è carica, collegare il cavo rosso al morsetto POSITIVO della batteria (+) e il cavo nero al morsetto NEGATIVO della batteria (-). Verificare che il cavo rosso (+) sia posizionato dietro il cavo nero (-).



Per eseguire un avvio di emergenza del motore

Se la batteria è troppo scarica per avviare il motore, è possibile utilizzare dei cavi di avviamento per effettuare un avviamento di emergenza. Questo prodotto dispone di un sistema da 12 V con messa a terra negativa. Il prodotto che viene utilizzato per l'avviamento di emergenza dovrà altresì disporre di un sistema da 12 V con messa a terra negativa.

Per collegare i cavi di avviamento

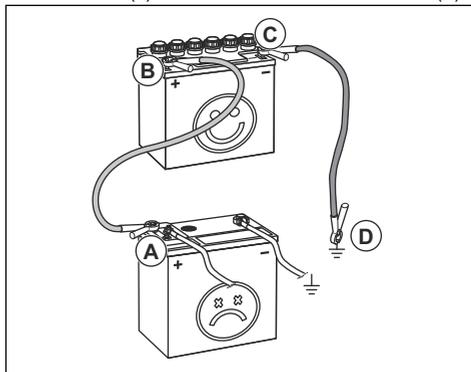


AVVERTENZA: Rischio di esplosione a causa di gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria. Non collegare il morsetto negativo della batteria completamente carica al morsetto negativo della batteria scarica o in prossimità di quest'ultimo.



ATTENZIONE: Non utilizzare la batteria del prodotto per avviare altri veicoli.

1. Rimuovere il cofano del motore.
2. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
3. Collegare un'estremità del cavo rosso al morsetto POSITIVO (+) della batteria alla batteria scarica (A).



4. Collegare l'altra estremità del cavo rosso al morsetto POSITIVO (+) della batteria completamente carica (B).



AVVERTENZA: Non mettere in corto circuito le estremità del cavo rosso sul telaio.

5. Collegare un'estremità del cavo nero al terminale NEGATIVO (-) della batteria completamente carica (C).
6. Collegare l'altra estremità del cavo nero a un PUNTO DI MASSA SUL TELAIO (D), lontano dal serbatoio del carburante e dalla batteria.
7. Riposizionare le coperture.

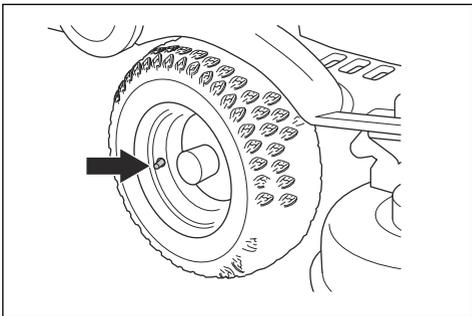
Per rimuovere i cavi di avviamento

Nota: Rimuovere i cavi di avviamento nella sequenza opposta rispetto alla modalità di collegamento.

1. Rimuovere il cavo NERO dal telaio.
2. Rimuovere il cavo NERO dalla batteria completamente carica.
3. Rimuovere il cavo ROSSO dalle 2 batterie.

Pressioni degli pneumatici

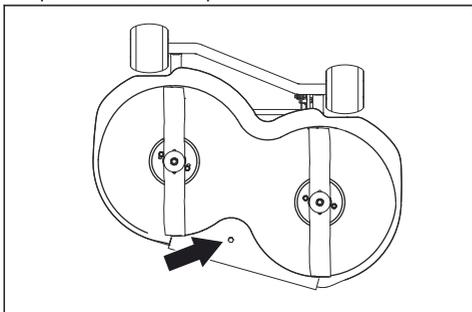
La pressione degli pneumatici corretta è di 60 kPa (0,6 bar / 8,5 PSI) su tutti e 4 gli pneumatici.



Per rimuovere la spina per mulching

La spina per mulching si trova sul lato inferiore del piatto di taglio.

1. Rimuovere il piatto di taglio. Fare riferimento a *Rimozione del piatto di taglio alla pagina 114*.
2. Rimuovere la vite che fissa la spina per mulching, quindi rimuovere la spina.



3. Mettere il piatto di taglio in posizione di falciatura.
4. Montare la spina per mulching nella sequenza opposta.

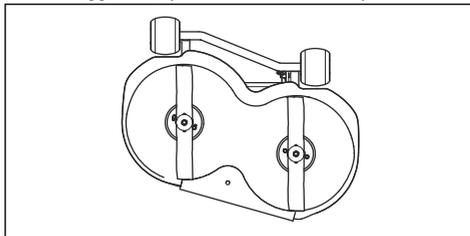
Per esaminare le lame



ATTENZIONE: Lame danneggiate o bilanciate in modo errato possono causare danni al prodotto. Sostituire le lame danneggiate. Affidare a un'officina autorizzata l'affilatura e il bilanciamento delle lame.

1. Rimuovere il piatto di taglio. Fare riferimento a *Rimozione del piatto di taglio alla pagina 114*.

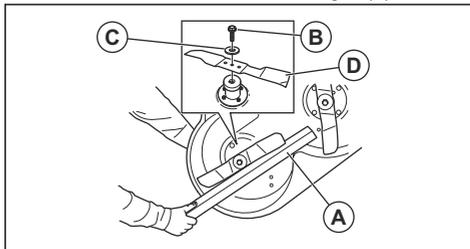
2. Esaminare le lame per verificare se sono danneggiate e, qualora sia necessario, per affilarle.



3. Serrare i bulloni delle lame a una coppia di Nm.

Sostituzione delle lame

1. Rimuovere il piatto di taglio. Vedere *Rimozione del piatto di taglio alla pagina 114*.
2. Bloccare la lama con un cuneo di legno (A).



3. Allentare e rimuovere il bullone della lama (B), le rondelle (C) e la lama (D).
4. Montare la nuova lama con le estremità piegate nella direzione del piatto di taglio.

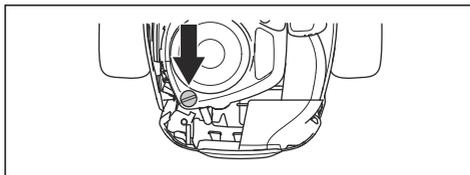


AVVERTENZA: Un tipo di lama errato può causare l'espulsione di oggetti dal piatto di taglio e lesioni gravi. Utilizzare solo le lame indicate in *Dati tecnici alla pagina 134*

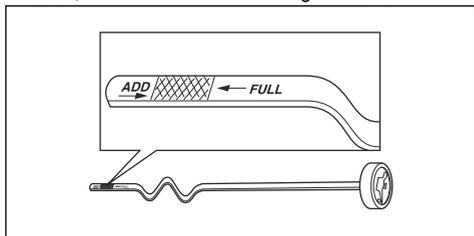
5. Fissare la lama, la rondella e il bullone. Serrare il bullone alla coppia di serraggio corretta. Vedere *Dati tecnici alla pagina 134*.

Controllo del livello dell'olio motore, (R 112C, R 112C5)

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano e spegnere il motore.
2. Aprire il cofano del motore.
3. Allentare l'asta di livello ed estrarla.



- Pulire l'olio dall'asta di livello.
- Riposizionare l'asta di livello e serrarla.
- Allentare e sfilare l'asta di livello e leggere il livello dell'olio.
- Il livello dell'olio deve essere compreso tra i segni sull'asta di livello. Se il livello si trova vicino al segno ADD, rabboccare l'olio fino al segno FULL.



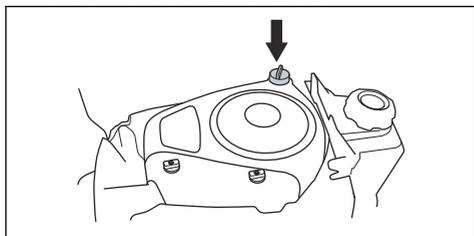
- Versare l'olio attraverso il foro dell'asta di livello. Rabboccare lentamente l'olio.

Nota: Vedere *Dati tecnici alla pagina 134* per i tipi di olio motore raccomandati. Non mescolare tipi diversi di olio.

- Serrare l'asta di livello correttamente prima di avviare il motore. Avviare e far girare il motore al minimo per circa 30 secondi. Spegnerne il motore. Attendere 30 secondi, quindi eseguire un nuovo controllo del livello dell'olio.

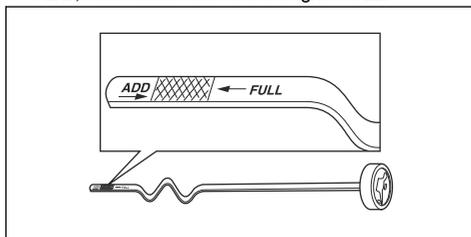
Controllo del livello dell'olio motore, (R 115C)

- Parcheggiare il prodotto su un terreno piano e spegnere il motore.
- Aprire il cofano del motore.
- Allentare l'asta di livello ed estrarla.



- Pulire l'olio dall'asta di livello.
- Riposizionare l'asta di livello e serrarla.
- Allentare e sfilare l'asta di livello e leggere il livello dell'olio.

- Il livello dell'olio deve essere compreso tra i segni sull'asta di livello. Se il livello si trova vicino al segno ADD, rabboccare l'olio fino al segno FULL.



- Versare l'olio attraverso il foro dell'asta di livello. Rabboccare lentamente l'olio.

Nota: Vedere *Dati tecnici alla pagina 134* per i tipi di olio motore raccomandati. Non mescolare tipi diversi di olio.

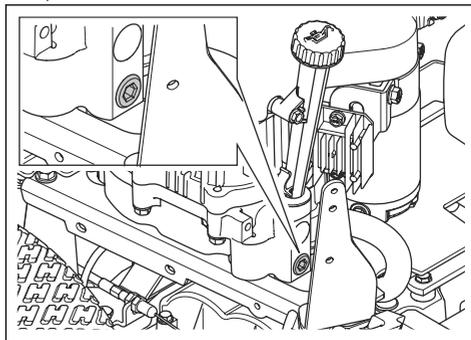
- Serrare l'asta di livello correttamente prima di avviare il motore. Avviare e far girare il motore al minimo per circa 30 secondi. Spegnerne il motore. Attendere 30 secondi, quindi eseguire un nuovo controllo del livello dell'olio.

Cambio dell'olio motore

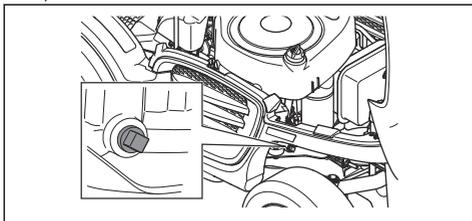


AVVERTENZA: L'olio motore è molto caldo subito dopo l'arresto del motore. Lasciare che il motore si raffreddi prima di scaricare l'olio motore. Se si versa accidentalmente dell'olio motore sulla pelle, lavare con acqua e sapone.

- Collocare un contenitore sotto il tappo di drenaggio dell'olio.
- Rimuovere l'asta di livello.
- Rimuovere il tappo di drenaggio.
 - Per R 112C.



b) Per R 112C5 e R 115C.



4. Scaricare l'olio del motore nel contenitore.
5. Fissare il tappo di drenaggio e serrare la vite.
6. Rabboccare con olio motore nuovo. Fare riferimento a *Controllo del livello dell'olio motore, (R 115C) alla pagina 129.*
7. Montare l'asta di livello.
8. Scaldare il motore, quindi controllare che non vi siano perdite dal tappo di drenaggio dell'olio.

Ricerca guasti

Ricerca dei guasti

Se non si riesce a trovare la soluzione al problema in questo Manuale, rivolgersi alla propria officina autorizzata Husqvarna.

Problema	Causa
Il motorino di avviamento non fa girare il motore	Il freno di stazionamento non è inserito. Vedere <i>Per innestare e disinnestare il freno di stazionamento alla pagina 119.</i>
	La leva di sollevamento del piatto di taglio è in posizione di falciatura. Vedere <i>Per sollevare e abbassare il piatto di taglio alla pagina 116.</i>
	Il fusibile principale è bruciato. Vedere <i>Per sostituire il fusibile principale alla pagina 126.</i>
	Il blocco accensione è difettoso.
	Il collegamento tra il cavo e la batteria è difettoso. Vedere <i>Per caricare la batteria alla pagina 127.</i>
	La batteria è troppo debole. Vedere <i>Per caricare la batteria alla pagina 127.</i>
	Il motore di avviamento è difettoso.
Il motore non si avvia quando il motorino di avviamento gira il motore	Non è presente carburante nel serbatoio. Vedere <i>Per il rifornimento del carburante alla pagina 116.</i>
	La candela è difettosa.
	Il cavo di accensione è difettoso.
	È presente dello sporco nel carburatore o nel tubo del carburante.
Il motore non gira in modo regolare	La candela è difettosa.
	Il carburatore è impostato in modo errato.
	Il filtro dell'aria è ostruito. Vedere <i>Pulizia e sostituzione del filtro dell'aria (R 112C, R 112C5) alla pagina 124.</i>
	Lo sfiato del serbatoio carburante è bloccato.
	È presente dello sporco nel carburatore o nel tubo del carburante.
	Il comando dell'acceleratore è impostato sulla posizione di starter o il cavo dell'acceleratore è regolato in modo errato

Problema	Causa
Il motore apparentemente non è alimentato	Il filtro dell'aria è ostruito. Vedere <i>Pulizia e sostituzione del filtro dell'aria (R 112C, R 112C5) alla pagina 124.</i>
	La candela è difettosa.
	È presente dello sporco nel carburatore o nel tubo del carburante.
	Il comando dell'acceleratore è impostato sulla posizione di starter o il cavo dell'acceleratore è regolato in modo errato
La batteria non si ricarica	La batteria è difettosa. Vedere <i>Sicurezza batterie alla pagina 112.</i>
	Il collegamento in corrispondenza dei connettori del cavo sui morsetti della batteria è difettoso. Vedere <i>Per caricare la batteria alla pagina 127.</i>
Si verificano vibrazioni nel prodotto	Le lame sono allentate. Vedere <i>Per esaminare le lame alla pagina 128.</i>
	Una o più lame sono sbilanciate. Vedere <i>Per esaminare le lame alla pagina 128.</i>
	Il motore è allentato.
Il risultato del taglio è insoddisfacente	Le lame non sono affilate. Vedere <i>Per esaminare le lame alla pagina 128.</i>
	L'erba è alta o bagnata. Vedere <i>Per ottenere un buon risultato alla pagina 120.</i>
	Il piatto di taglio è disallineato.
	C'è dell'erba bloccata nel piatto di taglio. Vedere <i>Pulizia del prodotto alla pagina 122.</i>
	La pressione degli pneumatici è diversa sui lati destro e sinistro. Vedere <i>Pressioni degli pneumatici alla pagina 128.</i>
	Il prodotto funziona a un regime troppo elevato. Vedere <i>Dati tecnici alla pagina 134.</i>
	Il regime del motore è troppo basso. Vedere <i>Dati tecnici alla pagina 134.</i>
	La cinghia di trasmissione slitta.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto

- Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni da schiacciamento. Prestare attenzione durante il caricamento su un veicolo o rimorchio o durante lo scaricamento.
- Non sollevare il prodotto. Gli occhielli di trasporto non sono punti di sollevamento approvati e devono essere utilizzati solo per fissare il prodotto in modo sicuro a un rimorchio.
- Utilizzare un rimorchio omologato per il trasporto del prodotto.
- Accertarsi di conoscere le norme sulla circolazione stradale prima del trasporto del prodotto in un rimorchio o su strada.

Per fissare il prodotto in modo sicuro a un rimorchio per il trasporto



AVVERTENZA: Il freno di stazionamento non è sufficiente per bloccare il prodotto durante il trasporto. Fissare saldamente il prodotto al rimorchio.

Attrezzatura: 2 cinghie di tensionamento approvate e 4 blocchi fermaruote a forma di cuneo.

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Fissare le cinghie di tensionamento intorno al telaio o al vagone posteriore.
3. Stringere le cinghie di tensionamento in direzione della parte posteriore e anteriore del rimorchio per fissare il prodotto.

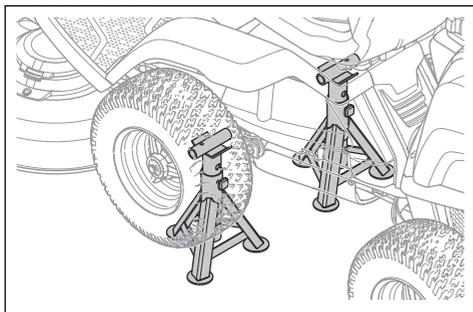
4. Posizionare i fermaruote davanti e dietro alle ruote posteriori.

Posizionamento dei supporti sotto il prodotto

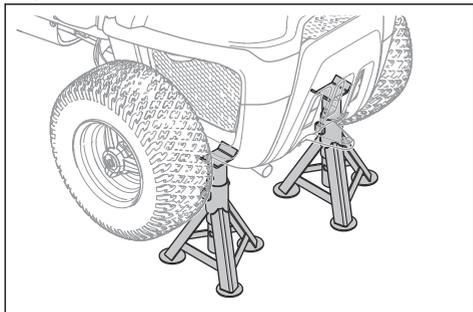


AVVERTENZA: Posizionare sempre i supporti sui 2 lati del prodotto per renderlo stabile.

1. Parcheggiare il prodotto su un terreno piano e compatto.
2. Rimuovere il piatto di taglio. Fare riferimento a *Rimozione del piatto di taglio alla pagina 114*.
3. Sollevare il prodotto con un cricco completo.
4. Posizionare i supporti anteriori sotto gli assi delle ruote anteriori.



5. Posizionare i supporti posteriori sotto il telaio posteriore.



Per il traino del prodotto

Il prodotto è dotato di trasmissione idrostatica. Per evitare danni alla trasmissione, rimorchiare il prodotto solo per brevi distanze e a bassa velocità.

Disinnestare la trasmissione prima di trainare il prodotto. Vedere *Per inserire e disinserire il sistema di trasmissione, R 112C, R 115C alla pagina 116*.

Archiviazione

Preparare il prodotto per il rimessaggio al termine della stagione e in caso di inutilizzo per un periodo superiore a 30 giorni. Se si lascia il carburante all'interno del

serbatoio del carburante per 30 giorni o più, le particelle appiccicose possono creare intasamenti nel carburatore. Ciò ha un effetto negativo sul funzionamento del motore.

Per evitare la formazione di particelle appiccicose durante il rimessaggio, aggiungere uno stabilizzatore. Se si utilizza benzina alchilata, lo stabilizzatore non è necessario. Se si utilizza benzina standard, non passare alla benzina alchilata. Ciò può causare l'indurimento dei componenti sensibili di gomma. Aggiungere lo stabilizzatore alla benzina nel serbatoio o nel contenitore utilizzato per lo stoccaggio. Utilizzare sempre i rapporti di miscelazione indicati dal produttore. Far girare il motore per almeno 10 minuti dopo aver aggiunto lo stabilizzatore fino a quando non scorre nel carburatore.



AVVERTENZA: Non conservare il prodotto con del carburante nel serbatoio in un luogo chiuso o in luoghi con scarsa circolazione d'aria. Se i vapori tossici entrano a contatto con fiamme, scintille o fiamme pilota, come ad esempio in caldaie, serbatoi d'acqua calda e asciugatrici, sussiste il rischio di incendio.



AVVERTENZA: Rimuovere l'erba, le foglie e altri materiali infiammabili dal prodotto per ridurre il rischio di incendio. Lasciare che il prodotto si raffreddi prima del rimessaggio.

- Pulire il prodotto, vedere *Pulizia del prodotto alla pagina 122*. Ritoccare la vernice danneggiata per evitare la corrosione.
- Esaminare il prodotto per verificare la presenza di parti usurate o danneggiate e serrare le viti e i dadi allentati.
- Rimuovere la batteria. Pulirla, caricarla e conservarla in un luogo fresco durante il rimessaggio.
- Cambiare l'olio motore e smaltire l'olio di scarico.
- Svuotare il serbatoio del carburante. Avviare il motore e farlo girare fino a quando non si esaurisce tutto il carburante nel carburatore.

Nota: Non svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore se si è aggiunto lo stabilizzatore.

- Rimuovere i tappi e versare circa un cucchiaino di olio motore in ogni cilindro. Ruotare manualmente l'albero motore per applicare uniformemente l'olio e riavvitare i tappi.
- Lubrificare tutti gli ingrassatori, i giunti e gli assali.
- Conservare il prodotto in un'area pulita e asciutta e coprirlo per una maggiore protezione.
- Un coperchio per proteggere il prodotto durante lo stoccaggio o il trasporto è disponibile presso il proprio rivenditore.

Smaltimento

- Le sostanze chimiche possono essere pericolose e non devono essere disperse nel suolo. Smaltire sempre le sostanze chimiche utilizzate presso un centro di assistenza o un centro di smaltimento autorizzato.
- Quando il prodotto è usurato, inviarlo al rivenditore o a un centro di riciclaggio autorizzato.
- Olio, filtri dell'olio, carburante e batteria possono contaminare l'ambiente. Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Non smaltire la batteria come un rifiuto domestico.
- Inviare la batteria a un'officina Husqvarna o smaltirla in un centro specializzato nello smaltimento delle batterie usate.

Dati tecnici

Dati tecnici

	R112C	R112C5	R115C
Dimensioni			
Lunghezza senza piatto di taglio, mm	1781	1781	1813
Larghezza senza piatto di taglio, mm	793	797	829
Lunghezza compreso il piatto di taglio, mm	2124	2124	2288
Larghezza, piatto di taglio incluso, mm	886	886	988
Altezza, mm	1076	1076	1099
Peso senza piatto di taglio, con serbatoi vuoti, kg	154	154	180
Passo, mm	800	800	845
Dimensioni degli pneumatici	160/50-8	160/50-8	165/60-8
Pressioni degli pneumatici, posteriore - anteriore, kPa/bar/psi	60 / 0,6 / 8,5	60 / 0,6 / 8,5	60 / 0,6 / 8,5
Pendenza massima, gradi °	10	10	10
Motore			
Marchio	Husqvarna	Husqvarna	Briggs & Stratton
Modello	HS 413AE	HS 413AE	4145
Potenza nominale motore, kW ¹³	8,4	8,4	9,5
Cilindrata, cm ³	413	413	500
Massimo regime del motore, giri/min	3000 ± 100	3000 ± 100	3000 ± 100
Massima velocità di avanzamento, km/h	8	8	9
Massima velocità in retromarcia, km/h	7	7	7
Carburante, numero minimo di ottani senza piombo	91	91	91
Volume del serbatoio del carburante, litri	4	4	7
Olio	Classe API SF, SG, SH o SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 o SAE5W-20	Classe API SF, SG, SH o SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 o SAE5W-20	Classe API SF, SG, SH o SJ SAE40, SAE30, SAE10W-30, SAE10W-40 o SAE5W-20
Volume del serbatoio dell'olio, litri	1,2	1,2	1,4

¹³ La potenza nominale del motore indicata corrisponde alla potenza netta media (al rapporto giri/min specificato) di un tipico motore in fase di produzione per il modello di motore misurato dalla normativa SAE J1349/ISO1585. I motori per produzione di massa potrebbero presentare un valore diverso da questo. La potenza effettiva del motore installato nel prodotto finale dipende dalla velocità di funzionamento, dalle condizioni ambientali e da altri valori.

	R112C	R112C5	R115C
Motorino di avviamento	Avviamento elettrico 12 V	Avviamento elettrico 12 V	Avviamento elettrico 12 V
Trasmissione			
Marca/Modello	HydroGear T2	Peerless/MST205	HydroGear T2
Olio, classe SF-CC	SAE 10W/40	SAE 80W/90	SAE 10W/40
Volume olio, litri	2	0,5	2
Numero di marce avanti	-	5	-
Numero di marce indietro	-	1	-
Velocità max. marcia avanti, km/h	8	8	9
Velocità max. marcia indietro, km/h	8	3	7
Impianto elettrico			
Tipo	12 V, messa a terra negativa	12 V, messa a terra negativa	12 V, messa a terra negativa
Batteria	12 V, 20 Ah	12 V, 20 Ah	12 V, 20 Ah
Candela	Husqvarna HQT-9	Champion XC92YC	Champion XC92YC
Distanza tra gli elettrodi, mm/pollici	0,75/0,030	0,75/0,030	0,75/0,030
Fusibile principale	Perno piatto, 15 A	Perno piatto, 15 A	Perno piatto, 15 A
Emissioni di rumore ¹⁴			
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	98	99	99
Livello potenza acustica, garantito dB(A)	99	100	99
Livelli di rumorosità ¹⁵			
Livello di pressione sonora all'orecchio dell'operatore, dB(A)	84	85	85
Livelli di vibrazioni ¹⁶			
Livello di vibrazioni sul volante, m/s ²	1,06	1,6	1,6
Livello di vibrazioni sul sedile, m/s ²	0,45	0,7	0,7
Piatto di taglio			
Tipo	Combi	Combi	Combi
Larghezza di taglio, mm	850	850	950
Altezza di taglio, 5 posizioni, mm	25-70	25-70	25-75
Lunghezza della lama, mm	430	430	471
Lama			

¹⁴ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE.

¹⁵ Livello di pressione acustica in ottemperanza alla norma EN ISO 5395. I dati riportati per il livello di pressione acustica hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,2 dB(A).

¹⁶ Livello di vibrazioni in ottemperanza alla norma EN ISO 5395. I dati riportati per il livello di vibrazioni hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 0,2 m/s² (volante) e 0,8 m/s² (sedile).

	R112C	R112C5	R115C
Codice articolo	5810835-01	5810835-01	5803974-01



AVVERTENZA: Utilizzare un piatto di taglio non omologato per il prodotto può causare l'espulsione ad alta velocità di

oggetti e lesioni gravi. Non utilizzare tipi di piatti di taglio diversi da quelli indicati in questo manuale dell'operatore.

Assistenza

Assistenza

Eseguire un controllo annuale presso un centro di assistenza autorizzato per assicurarsi che il prodotto funzioni in modo sicuro e al meglio durante l'alta stagione. Il momento migliore per eseguire la manutenzione o la revisione del prodotto è la bassa stagione.

Quando si ordinano i ricambi, fornire le informazioni sull'anno di acquisto, il modello, il tipo e il numero di serie.

Utilizzare sempre ricambi originali.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Trattorini tagliaerba
Marchio	Husqvarna
Tipo / Modello	R 112C, R 112C5, R 115C
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2022 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/CE	"sull'emissione di rumore nell'ambiente"
2011/65/UE	"sulle restrizioni dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche"

e che sono applicati gli standard e/o le specifiche
tecniche seguenti: EN ISO 12100:2010, EN ISO
5395-1:2013/A1:2018, EN ISO 5395-3: 2013/A1:2017/
A2:2018, EN IEC 63000:2018.

Organo competente: 0404, RISE SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden ha certificato la conformità alla Direttiva del
Consiglio 2000/14/CE, procedura di valutazione della
conformità: Allegato VI

Per informazioni sulle emissioni acustiche, fare
riferimento a *Dati tecnici alla pagina 134*.

Huskvarna, 2022-10-31



Claes Lössdal, Responsabile sviluppo/Prodotti da
giardino, Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica

